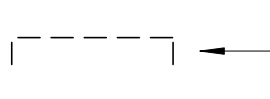


Zuordnung Klemmenbelegung: Luftklappenstellantriebe SQN75/LKS160/SQN31
Correspondance des bornes pour servomoteurs SQN 75/LKS160/SQN31
Equiv.table for terminal assignment: Air flap servomotors SQN75/LKS160/SQN31


 Sowohl die Kabel als auch die Brücken verschieben.
 Déplacer à la fois les fils et les ponts.
 Move at the same time wires and bridges.

LGB									
SQN 75.224	N	1	2	3	4	5	6	7	8
LKS 160.34	9(N)	7	5	6	1	2	3	4	8
SQN 31.151	6(N)	9	1	3	7	8	5	4	2

LGB / LOA									
SQN 75.244	N	1	2	3	4	5	6	7	8
LKS 160.31	8(N)	2	X	1	7	5	4	3	6
SQN 31.121	8(N)	2	X	1	7	5	3	4	6

LFL / LAL									
SQN 75.294	N	1	2	3	4	5	6	7	8
LKS 160.33	N	6	1	2	5	3	11	13	7
SQN 31.111	N	6	1	2	5	3	11	13	7

LFL / LAL												
SQN 75.664	N	1	2	3	4	5	6	7	8	*	X	*
LKS 160.38	N	1	2	10	8	3	11	13	12	5	6	7
SQN 31.401	N	1	2	10	8	3	11	13	12	5	6	7

Nocke Came Cam	Farbe Couleur Colour	Funktion Fonction Function
I	Rot Rouge Red	Luftklappe Vollast Ouverture maxi Air flap max.position
II	Blau Bleu Blue	Luftabschluss Fermeture à l'arrêt Air closure position
III	Orange Orange Orange	Luftklappe Kleinlast Allumage et mini régulation Start and min.regulation position
IV	Schwarz Noir Black	Schalter Magnetventil 2 Stufe Commande vanne 2ème allure Switch for 2d stage valve

LGB									
SQN 75.524	N	1	2	3	4	5	6	7	8
LKS 160.41	9(N)	7	5	6	1	2	3	4	8
SQN 31.481	6(N)	9	1	3	7	8	X	X	2

- * Die beiden Kabel der Klemmen 5 und 7 der Stellmotoren LKS160.38 oder SQN31.401 bei Einsatz des Stellantriebes SQN 75.664 brücken.
- * Raccorder les 2 fils (à l'aide d'un connecteur) en provenance des bornes 5 & 7 des servomoteurs LKS 160.38 ou SQN 31.401 remplacés.
- * The two cables of pins 5 and 7 must be bridged when fitting a servomotor SQN 75.664

SONDERFALL DES C34G207/8 und G257/8

Zuordnung Klemmenbelegung: Luftklappenstellantriebe SQN75/LKS160/SQN31

An dem vorhandenen Servomotor die Verbindung 2-7 entfernen
(zwischen den Klemmen 2 und 7) (1)

LFL		* = oder 2							
SQN 75.294	N	1	2	3	4	5	6	7	8
LKS 160.31	8(N)	X	X	1	7*	5	3	4	6
SQN 31.121	8(N)	X	X	1	7*	5	3	4	6

Danach im LFL-Sockel den Draht der Klemme 6 an Klemme

10 legen, den Draht der Klemme 20 an Klemme 19 legen (2) (5)

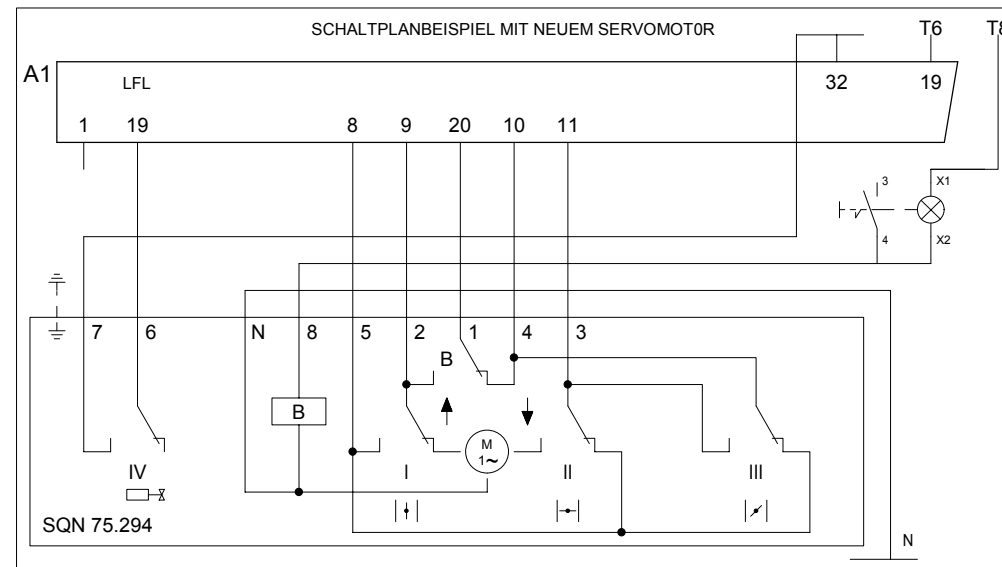
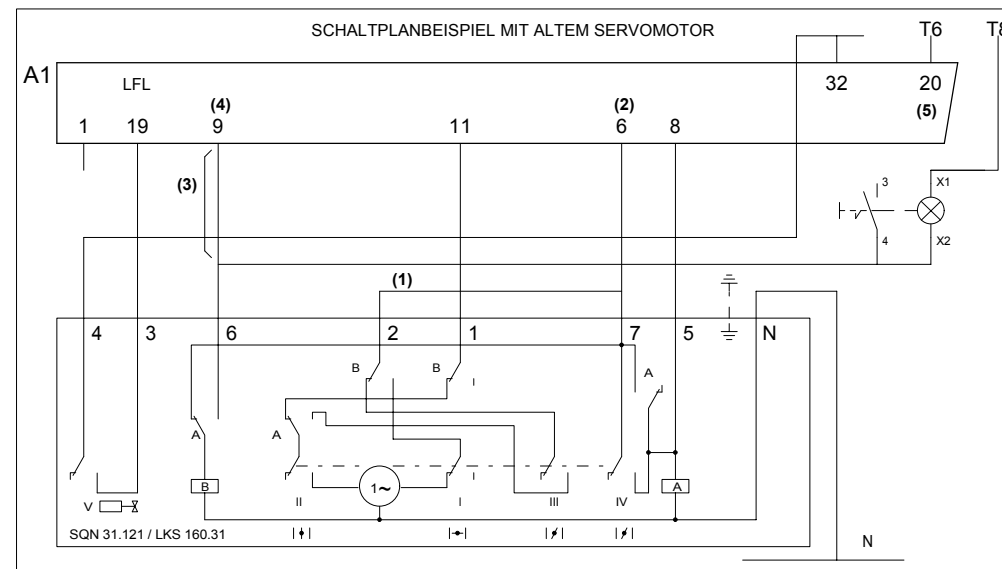
die Verbindung zwischen Klemme 9 und

Servomotor entfernen, dabei jedoch die Verbindung

zwischen Schalter S2 und Servomotor beibehalten (3) (4)

Folgende Verbindungen herstellen: zwischen Klemme 9 des Sockels und Klemme 2 des neuen Servomotors sowie zwischen Klemme 20 des Sockels und Klemme 1 des neuen Servomotors .

Nocke Came Cam	Farbe Couleur Colour	Funktion Fonction Function
I	Rot Rouge Red	Luftklappe Vollast Ouverture maxi Air flap max.position
II	Blau Bleu Blue	Luftabschluss Fermeture à l'arrêt Air closure position
III	Orange Orange Orange	Luftklappe Kleinlast Allumage et mini régulation Start and min.regulation position
IV	Schwarz Noir Black	Schalter Magnetventil 2 Stufe Commande vanne 2ème allure Switch for 2d stage valve



CAS PARTICULIER DU C34 G207/8 et G257/8

Correspondance des bornes pour servomoteurs SQN 75/LKS160/SQN31

Sur le servomoteur existant:

supprimer la liaison 2--7 (1)

LFL		*= ou 2							
SQN 75.294	N	1	2	3	4	5	6	7	8
LKS 160.31	8(N)	X	X	1	7*	5	3	4	6
SQN 31.121	8(N)	X	X	1	7*	5	3	4	6

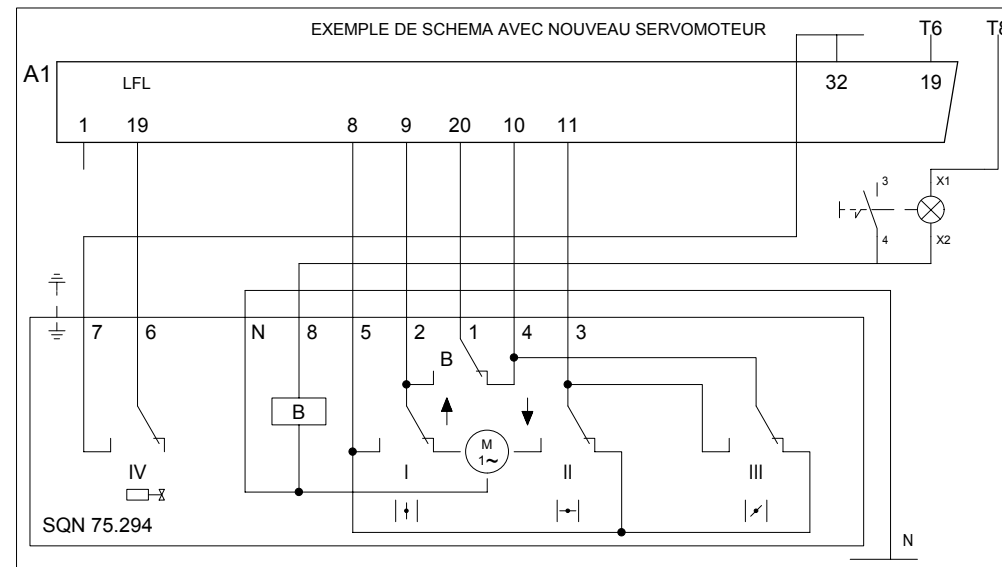
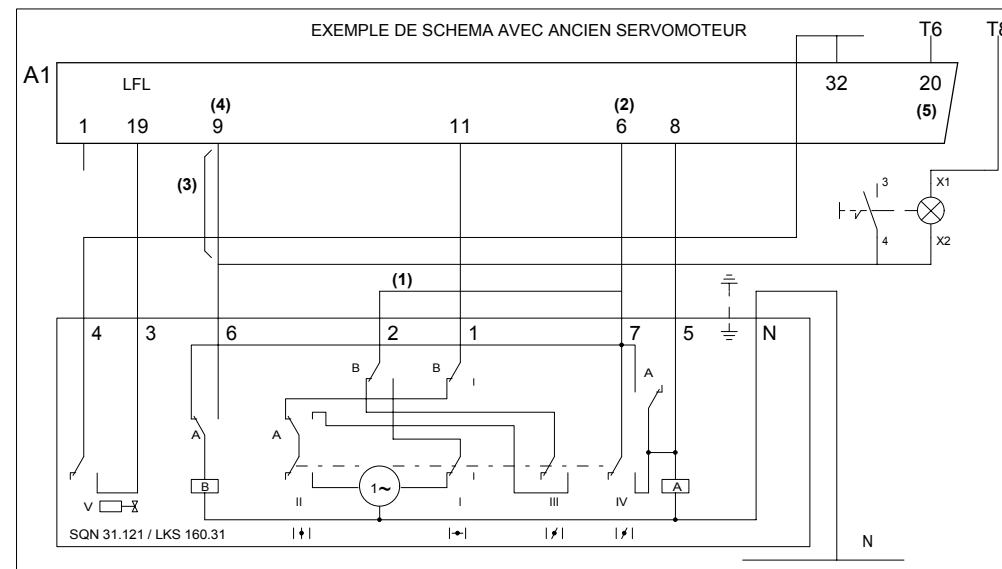
Puis dans le socle LFL:

- déplacer le fil de la borne 6 à la borne 10. (2)
- déplacer le fil de la borne 20 à la borne 19. (5)

- supprimer la liaison de la borne 9 au servomoteur (3)
- en gardant la liaison interrupteur S2 >> servomoteur (4)

établir les liaisons 9 du socle >> 2 du nouveau servomoteur
et 20 du socle >> 1 du nouveau servomoteur

Nocke Came Cam	Farbe Couleur Colour	Funktion Fonction Function
I	Rot Rouge Red	Luftklappe Vollast Ouverture maxi Air flap max.position
II	Blau Bleu Blue	Luftabschluss Fermeture à l'arrêt Air closure position
III	Orange Orange Orange	Luftklappe Kleinlast Allumage et mini régulation Start and min.regulation position
IV	Schwarz Noir Black	Schalter Magnetventil 2 Stufe Commande vanne 2ème allure Switch for 2d stage valve



SPECIFIC SITUATION OF THE C34G207/8 and G257/8

Equiv.table for terminal assignment: Air flap servomotors SQN75/LKS160/SQN31

On the existing servomotor,

cancel link 2-7(between terminals 2 and 7) (1)

LFL		*or 2							
SQN 75.294	N	1	2	3	4	5	6	7	8
LKS 160.31	8(N)	X	X	1	7*	5	3	4	6
SQN 31.121	8(N)	X	X	1	7*	5	3	4	6

Then in the LFL base,

- move the wire from terminal 6 to terminal 10, (2)
- move the wire from terminal 20 to terminal 19, (5)
- cancel the link from terminal 9 to servomotor, (3)
- while maintaining the link between switch S2 and the servomotor (4)

Secure the links:

between terminal 9 of the base and terminal 2 of the new servomotor
as well as between terminal 20 of the base and terminal 1 of the new servomotor

Nocke Came Cam	Farbe Couleur Colour	Funktion Fonction Function
I	Rot Rouge Red	Luftklappe Vollast Ouverture maxi Air flap max.position
II	Blau Bleu Blue	Luftabschluss Fermeture à l'arrêt Air closure position
III	Orange Orange Orange	Luftklappe Kleinlast Allumage et mini régulation Start and min.regulation position
IV	Schwarz Noir Black	Schalter Magnetventil 2 Stufe Commande vanne 2ème allure Switch for 2d stage valve

